

**Zeitschrift:** Annalas da la Societad Retorumantscha  
**Herausgeber:** Societad Retorumantscha  
**Band:** 100 (1987)

**Artikel:** Publicaziuns 1986  
**Autor:** Widmer, K.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-235216>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Publicaziuns 1986

## *Tscherna bibliografica*

*Cun la seguainta glista vules l'Institut dal Dicziunari Rumantsch Grischun preschantar üna tscherna plü vasta da publicaziuns rumantschas cumparüdas l'on passà.*

*La Tscherna bibliografica cumpiglia in prüma lingua cudeschs ed artichels scrits in lingua rumantscha sco eir publicaziuns sur dal rumantsch, implü tituls chi han dachefar in ün o tschel möd cul Grischun rumantsch e sia vaschinanza.*

*I po gnir resguardà be excepziunalmang publicaziuns periodicas rumantschas e reediziuns sainza müdamaints, cumprais sun percunter divers tituls chi nun han pudü gnir adüts aint illa Tscherna dal numer precedaint da las Annalas.*

## *Linguach, linguistica*

ASCHENBRENNER, M.: «*Ladinia Submersa*». *Einige vordutsche Relikte im Bairischen aus dem Begriffsgebiet Viehwirtschaft und Almwesen*. – In: PLANGG, G.A. + CHIOCCHETTI, F. [ed.]: *Studi Ladini in onore di Luigi Heilmann*. Vigo di Fassa 1986, 15–39.

*Bibliografia retorumantscha (1552–1984) e bibliografia da la musica vocala retorumantscha (1661–1984)*. Elavuraziun per incumbensa da la Lia Rumantscha [. . .] entras BERTHER, N. en collavuraziun cun GARTMANN, I. Cuir 1986.

DECURTINS, C.: *Rätoromanische Chrestomathie*, Band XV: *Register*. Bearbeitet von EGLOFF, P. + MATHIEU, J. Societä Retorumantscha, Chur 1986.

*Dicziunari Rumantsch Grischun*. Publichà da la Societä Retorumantscha [. . .]. Redacziun: DECURTINS, A. + GIGER, F. 105., 106., 107. faschicul [Cuoir 1938ss.].

EBNETER, T.: *Der Untergang des Romanischen am Heinzenberg*. – In: HOLTUS, G. + RINGGER, K. [ed.]: *Raetia antiqua et moderna, W. Theodor Elwert zum 80. Geburtstag*. Tübingen 1986, 567–579.

FURER, G.-G.: *Pusseivladads e necessitads de svilup normalisau per il romontsch. Ina analisa illustrada dals resultats de diversas experientschas jastras*. Actualia FRR. 4-R., Informaziuns e problems actuals della cultura e veta romantscha, Fundaziun Retoromana, Laax 1985.

FURER, J.J.: *Die Situation des Bündnerromanischen bei der Jugend*. – In: *Ladinia* 9 (1985), 203–220.

GOEBL, H.: *Muster, Strukturen und Systeme in der Sprachgeographie*. – In: PLANGG, G.A. + CHIOCCHETTI, F. [ed.]: *Studi Ladini in onore di Luigi Heilmann*. Vigo di Fassa 1986, 41–71.

GSELL, O.: *Due fenomeni complementari di determinazione nominale nel ladino centrale: i tipi in bosco, in quei boschi*. – In: PLANGG, G.A. + CHIOCCHETTI, F. [ed.]: *Studi Ladini in onore di Luigi Heilmann*. Vigo di Fassa 1986, 265–280.

HILTY, G.: *Gallus in Tuggen. Zur Frage der deutsch-romanischen Sprachgrenze im Linthgebiet vom 6. bis zum 9. Jahrhundert*. – In: VRom. 44 (1985), 125–155.

HOTZENKÖCHERLE, R.: *Dialektstrukturen im Wandel*. Gesammelte Aufsätze zur Dialektologie der deutschen Schweiz und der Walsergebiete Oberitaliens. Hg. von SCHLÄPFER, R. + TRÜB, R., Reihe *Sprachlandschaft*, Band 2. Hg. von SCHLÄPFER, R. + SCHWARZENBACH, R. Aarau + Frankfurt am Main + Salzburg 1986.

HUBER, K.: *Rätisches Namenbuch*. Begründet von PLANTA, R.V. + SCHORTA, A. Band III: *Die Personennamen Graubündens. Mit Ausblicken auf Nachbargebiete*. Teil I: *Von Rufnamen abgeleitete Familiennamen*. Teil II: *Von Übernamen abgeleitete Familiennamen*. RH. 101. Bern 1986.

HUBER, K.: *Der Ortsname Flem-Flims*. – In: BRUNOLD, U. + DEPLAZES, L. (Hg.): *Geschichte und Kultur Churrätens, Festschrift für Pater Iso Müller OSB zu seinem 85. Geburtstag*. Disentis 1986, 49–66 [cun carta].

HUBSCHMID, J.: *Zur rätischen Sprachgeschichte*. – In: BM. 1986, 49–61.

ILIESCU, M. + MOURIN, L.: *Particularités de la flexion des descendants de ESSE dans les dialectes rhétoromans*. – In: PLANGG, G.A. + CHIOCCHETTI, F. [ed.]: *Studi Ladini in onore di Luigi Heilmann*. Vigo di Fassa 1986, 85–93.

KATTENBUSCH, D.: *Robert von Planta und die Dolomitenladiner – zwei Schreiben an Franz Moroder*. – In: Ladinia 9 (1985), 31–46.

KRISTOL, A.M.: *Zu den italienisch-deutschen Lehnwortdubletten im Bündnerromanischen*. – In: VRom. 44 (1985), 105–124.

*Liechtensteiner Namenbuch, Flurnamen der Gemeinde Triesen*. Karte, Begleitheft (2. Heft). Leitung: STRICKER, H., Bearbeitung: BANZER, R. Historischer Verein für das Fürstentum Liechtenstein. [Vaduz] 1986.

LIVER, R.: *i-Plurale im Altsurservischen*. – In: HOLTUS, G. + RINGGER, K. [ed.]: *Raetia antiqua et moderna, W. Theodor Elwert zum 80. Geburtstag*. Tübingen 1986, 391–406.

LÖSSI, H.: *Proverbis da l'Engiadina e da la Val Müstair | Engadiner und Münstertaler Sprichwörter*. UdG. Schlarigna/Celerina 1986<sup>2</sup>.

MIODUNKA, W.: *Retoromańska, lingua da la mamma*. – In: Kroj, 17 listopada 1985 roku, Numer 2110, 18–19 [Polonia Research Institute Jagiellonian University, Kraków].

PATT, C.: *Schanfigger Wörter*. Eine Ergänzung zum Davoser Wörterbuch. Walservereinigung Graubünden, Chur + Malix 1986.

PFISTER, M.: *Entstehung, Verbreitung und Charakteristik des Zentral- und Ostalpen-Romanischen vor dem 12. Jahrhundert* (mit einem Korreferat von PELLEGRINI, G.B.). – In: BEUMANN, H. + SCHRÖDER, W. [ed.]: *Frühmittelalterliche Ethnogenese im Alpenraum. Nationes* [. . .] Band 5. Sigmaringen 1985, 49–95.

RAMSEYER, R.J.: *Verzeichnis der Schriften und Vorträge von Paul Zinsli, mit Lebensdaten und einem Porträt*. Freundesgabe zum 80. Geburtstag am 30. April 1986. Bern 1986.

ROEGUEST, E.: *Les marques de l'objet direct en engadinois*. – In: PLANGG, G.A. + CHIOCCETTI, F. [ed.]: *Studi Ladini in onore di Luigi Heilmann*. Vigo di Fassa 1986, 165–181.

ROHLFS, G.: *Panorama delle lingue neolatine. Piccolo atlante linguistico pan-romanzo*. Tübinger Beiträge zur Linguistik, 283. Tübingen 1986.

ROLSHOVEN, J.: *Traduzione automatica e lingue minoritarie*. – In: PLANGG, G.A. + CHIOCCETTI, F. [ed.]: *Studi Ladini in onore di Luigi Heilmann*. Vigo di Fassa 1986, 119–133.

SCHLÄPFER, R. + CATHOMAS, B.: *Linguatgs en Svizra. Examens pedagogics da recruts 1985*. Lia Rumantscha, Cuiras [1985].

SCHMID, H.: «*Rumantsch Grischun*» – *Eine Schriftsprache für ganz Romanischbünden*. – In: *Ladinia* 9 (1985), 171–201.

SOBIELA-CAANITZ, G.: *Il rumantsch illa scoula media*. – In: Hochalpinen Töchter-Institut Fetan, *Bulletin* 2/86, Dezember 1986, 6.

SOLARI, E. + VÖGELI, M.: *Təo kandinās, štōri da l Pəp karnaš, al mül*. [Traducziun parziala da las *Historias da Gion Barlac* aint il idiom tessinais surregional; s.l.] 1986.

SOLÈR, C.: *Ist das Domleschg zweisprachig?* – In: *BM*. 1986, 283–300.

SPESSCHA, A.: *Differenzas da structura denter romantsch, tudestg e franzos*. – In: *Ann.* 99 (1986), 7–39.

STIMM, H.: *Die Markierung des direkten Objekts durch a im Unterengadinischen*. – In: HOLTUS, G. + RINGGER, K. [ed.]: *Raetia antiqua et moderna, W. Theodor Elwert zum 80. Geburtstag*. Tübingen 1986, 407–448.

STRICKER, H.: *Prenoms in Svizra, Svizra rumantscha*. – In: *Vornamen in der Schweiz*. Hg. vom Schweizerischen Verband der Zivilstandsbeamten. [s.l.] 1986, 105–153.

TEKAVČIĆ, P.: *Gli idiomi retoromanzi negli «Elementi di Linguistica Romanza» di Petar Skok*. – In: *Ladinia* 9 (1985), 47–54.

TRÜB, R.: *Schweizer Wörterbücher zwischen Alphabetik und Systematik*. – In: *Kontroversen, alte und neue, Akten des VII. Internationalen Germanisten-Kongresses, Göttingen 1985*, Band 3. Tübingen [s. a.], 253–261.

### Litteratura

BAUMHAUER, M.: *La lingua da meis bapsegner*. Desch istorgias. [s.l.] 1984. – Seguonda part, [s.l.] 1985. – Terza part, [s.l.] 1986.

CAMARTIN, I.: *Ungesicherte Tradition. Die «Erfindung» eines literarischen Kanons in der bündnerromanischen Literatur*. – In: PLANGG, G.A. + CHIOCCHETTI, F. [ed.]: *Studi Ladini in onore di Luigi Heilmann*. Vigo di Fassa 1986, 137–151.

CAMENISCH, S.: *Smaledetta primavera*. Raquens. Ediziun dalla Romania, [Trun] 1986.

CANDINAS, T.: *Historias dil Parler Pign, ed autras bialas*. Nies Tschespet 58. Romania, [Trun] 1986.

CANDINAS, T. [e.a.]: *Hendri Spescha (1928–1982)*. – In: *welt im wort* 1986, 25, 25–27.

DARMS, F.: *Poesia*. Renania, Cuera 1986.

DARMS, F.: *Raquentaziuns II*. Renania, Cuera 1986.

DEPLAZES, G.: *Cambridas* [Poesias]. – In: *Ann.* 99 (1986), 273–288.

DERUNGS, U.G.G.: *Il schuldau de plum (Il soldatino di piombo)*. – In: *Ladinia* 9 (1985), 252–254.

GIONO, J.: *Speranza el desiart*. Translaziun sursilvana ed introducziun da ALBRECHT, G. (Sep. ord: Cal. Gi 1986). Ligia Romontscha, Cuera 1986.

GIRUN, G.: *Maria e sieu chucal*. – In: *TG.* 45 (1986), 5, 85–88.

KÖHLER, G.: *Andri Peer als Prosaist. Ein rätoromanischer Erzähler zwischen vier Kulturen*. ELWERT, W.T. [e.a., ed.]: *Untersuchungen zur Romanischen Philologie. Neue Folge, Band. 7*. Frankfurt/Main 1985.

KUNZ-CANDRIAN, A.: *Las muntanialas dalla Greina | Die Murmeltiere der Greina*. Maletgs/Bilder CATRINA, C. Flem/Flims [1986].

LUZZATTO, G.L.: *Reto Caratsch, una grande personalità grigionese e un grande prosatore romancio*. – In: *Quad. Gr. It.* 55 (1986), 365–368.

LUZZI, R.: *Chasper Süet fa bilantsch*. Chasa Paterna 105, [Lavin 1986].

OEHNINGER, R.H. [e.a.]: *Andri Peer (1921–1985)*. – In: *welt im wort* 1986, 25, 21–23.

*orte*. Schweizer Literaturzeitschrift, 11 (1986), Nr. 55, *Rätoromanen*. Zürich 1986.

PITTANA, A.M.: *La vós di Andri Peer intrà cjant e ricerce*. – In: *Gnovis Pagjinis Furlanis*, 1986 (IV), 21–24.

PLOUDA, R.: *Föglias aint il vent . . . Poesias. Fotografias*: BEARTH-STECHER, C. [s.l.] 1986.

SPESSCHA, F.: *Das Gewicht der Hügel*. Roman. Zürich 1986.

TSCHUOR, M.: *Nies marcau. Giug en treis acts da Thornton Wilder*. Ina producziun dalla Cumpagnia da teater Laax e dalla Societad da teater Domat. Carnet da program. Cuera 1985.

### *Istorgia, cultura, cuntuorn*

ANGERER, M.: *Geschichte der Dorfgemeinschaft Burgeis*. Marienberg 1984.

BARANDUN, V.: *Region Thusis – Heinzenberg – Safien – Domleschg*. Terra Grischuna Ferien- und Freizeitbuch, Band. 13. Chur 1986.

BRUNOLD, U. + DEPLAZES, L. (Hg.): *Geschichte und Kultur Churrätens, Festschrift für Pater Iso Müller OSB zu seinem 85. Geburtstag*. Disentis 1986.

BÜCHI, U. + G.: *Die Megalithe der Surselva, Graubünden*. Band 3: *Foppa|Gruob*, 1. Teil. Disentis 1985.

BÜCHI, U. + G.: *Die Megalithe der Surselva, Graubünden*. Band 4: *Foppa|Gruob*, 2. Teil, mit einem Beitrag von BRUNNER-BOSSHARD, W. Disentis 1986.

BÜCHI, U. + G.: *Die Megalithe der Surselva, Graubünden*. Band 2: *Lumnezia|Valsertal*. Disentis 1984.

BUNDI, M. + JECKLIN, U. + JÄGER, G.: *Geschichte der Stadt Chur*, II. Teil: *Vom 14. bis zum 17. Jahrhundert*. Chur 1986.

*Bündner Kunst- und Wanderstudien. Aus Johann Rudolf Rabns Skizzenbüchern*. Vorwort von ISLER-HUNGERBÜHLER, U., Einführung von RAHN, K., Bildlegenden von HELD, L. Chur 1986.

*Bündner Urkundenbuch*, III. Band: 1273–1300. Bearbeitet von MEYER-MARTHALER, E. + PERRET, F. *Register*. Bearbeitet von BRUNOLD, U. Historisch-Antiquarische Gesellschaft von Graubünden, Chur 1985.

CADUFF, M.: *Essen und Trinken im Lugnez*. – In: SAV. 82 (1986), 223–276.

CAMARTIN, I.: *Randordnungen – Rangordnungen. Zum Erscheinungsbild marginaler Kulturen*. – In: *Religion und Vernunft: philosophische Analysen*. Studia Philosophica 45 (1986), 9–20.

CAMINADA, C.: *Graubünden. Die verzauberten Täler. Die urgeschichtlichen Kulte und Bräuche im alten Rätien*. Freiburg i.B. 1961, Repr. Disentis 1986.

CAMINADA, P.: *Wintersport, Entstehung und Entwicklung: St. Moritz, Davos, Arosa, Klosters, Lenzerheide, Flims*. Disentis/Mustér 1986.

CATHOMAS, B.: «Über den eigenen Schatten springen.» – In: pogrom, Zeitschrift für bedrohte Völker, 17 (1986), Nr. 120, 33–34.

COLLENBERG, C. + EGLOFF, P.: *Tradiziuns popularas a Veulden, Sched e Tran*. Texts inedi ord l'enquista da Casper Decurtins digl onn 1887. – In: Ann. 99 (1986), 117–155.

CONDRAU, B.: *Bündner Alpen*, Band VIII: *Silvretta und Samnaun*. Mit 40 Krokis und 24 Photos. Schweizer Alpen-Club. [s.l.] 1985<sup>3</sup>.

CONDRAU, B.: *Graubündner Alpen, Auswahlführer für Wanderer und Bergsteiger*. Wanderungen, Passübergänge, Höhenwege und Gipfeltouren im Kanton der 150 Täler, ohne Silvretta, Berninagruppe und Bergell. München 1986<sup>2</sup>.

DECURTINS, G.: *Viehzüchter, Dorfpolitiker und Emigranten, Wirtschaft und Bevölkerung des Bündner Bergtals Tavetsch um die Mitte des 19. Jahrhunderts*. Liz., Zürich 1986.

DEPLAZES, L.: *Alpen, Grenzen, Pässe im Gebiet Lukmanier–Piora (13.–16. Jahrhundert)*. Mit Anhang: *Akten und Urteile des Val Termine-Prozesses [ . . . ]. Quellen und Forschungen zur Bündner Geschichte*, Band 1. Staatsarchiv Graubünden, Chur + Disentis 1986.

*Domat|Ems*. Weka-Informationsschriften, Zürich 1985.

EGLOFF, P.: *Rätoromanen: Freier Fall ins sprachlich-kulturelle Nichts?* – In: Tages Anzeiger Magazin, 26-4-1986, 17, 16–26.

*Engadin*. – In: Auf der MAUR, F. [ed.]: *Bergtäler der Schweiz*. Basel + Boston + Stuttgart 1986, 164–189.

*Engadina|Engadine*. Descrizioni di 35 itinerari con carte e fotografie / Descriptions de 35 itinéraires avec cartes et photographies. Guida escursionistica del Grigioni / Guide pédestre des Grisons. Bern 1986.

FALETT, R.: *Pel cumgià dad Armon Planta, advocat da la natüra e da las minoritats*. – In: Ann. 99 (1986), 293–296.

FALETT, R.: *Der Vereina-Tunnel, Eine Chance, Eine Bedrohung, Ein Prüfstein Schweiz[erischer] Verkehrspolitik*. Komitee für einen vernünftigen Vereina. Sent 1986.

GAUDENZ, G.: *Il temp da Güerg Jenatsch i'l spievel d'ün cudesch da protocols dal colloqui d'Engiadin'Ota dal 1618 (6evla cuntinuaziun)*. – In: Ann. 99 (1986), 43–51.

*Genève à la rencontre de la Suisse | Die Schweiz in Genf | [La Svizra a Geneva. Cudesch da commemoraziun da la «Festa federala dals costumes svizzers», tud./franc./tal./RG./ingl.]* Genève 1986.

*Graubünden*. Merian – das Monatsheft der Städte und Landschaften, 39 (1986), Nr. 2. Hamburg 1986.

H Aid, H.: *Vom alten Leben. Vergebende Existenz- und Arbeitsformen im Alpenbereich*. Eine aktuelle Dokumentation. Wien 1986.

HÄRTLI, F.: *Waltensburg und Umgebung*. Uniu da traffic/Verkehrsverein Waltensburg/Andiast. Waltensburg 1985.

HOCHULI-GYSEL, A. [e.a.]: *Chur in römischer Zeit*, Band I: *Ausgrabungen Areal Dosch*. Verlag Schweizerische Gesellschaft für Ur- und Frühgeschichte, Basel 1986.

HUDER, M.: *Jon Mengiardi* [necrolog]. – In: Ann. 99 (1986), 291–292.

JENNY, G.: *Schmuck am Bau | Ornamenti architettonici | Architectural Ornament | L'ornement architectural*. – In: Schweiz/Suisse/Svizzera/Svizra/Switzerland 58 (1985), 12, 38–49.

*Ilanz. Die erste Stadt am Rhein*. Weka, Zürich 1984<sup>2</sup>.

ISLER-HUNGERBÜHLER, U. + RAHN, K. + HELD, L.: *Bündner Kunst- und Wanderstudien. Aus Johann Rudolf Rahns Skizzenbüchern*. Chur 1986.

KAISER, D.: *Sfögliand vegls documaints*. – In: Ann. 99 (1986), 263–270.

KAUNE, R.M. + BLEYER, G.: *Die schönsten Höhenwege im Engadin*. Mit 102 Abbildungen, davon 43 in Farbe, 30 Kartenskizzen und 30 Höhenprofilen. München 1986.

KOBELT, E. [red.]: *Otto Kober, Engadin*. Disentis 1985.

LOREZ, C.: *Bauernarbeit im Rheinwald. Landwirtschaftliche Methoden und Geräte und ihre Terminologie*. Mit 120 Tafeln und vielen Abbildungen im Text. Schriften der Schweizerischen Gesellschaft für Volkskunde, Band 25. Basel 1986<sup>2</sup>.

LUDWIG, K.: *Die Rätoromanen – Ein Volk sucht nach seinen Ursprüngen*. – In: pogrom, Zeitschrift für bedrohte Völker, 17 (1986), Nr. 120, 24–27.

MAISSEN, F.: *Der Obere Bund und die Wiedereroberung des Veltlins, 1620/21*. – In: BM. 1986, 301–326.

MAISSEN, F.: *La detga dad Abasver, il Gediu Perpeten*. Sep. ord: Cal. Rom. 127 (1986), 319–332.

MAISSEN, F.: *Graubünden 1669/1671*. – In: Jber. Hist. 115 (1985), 235–317.

MAISSEN, F.: *Zur Justizpflege im Veltlin: kirchliche und weltliche Gerichtsbarkeit im Widerstreit (1669–1671)*. – In: BM. 1986, 222–232.

MANTERO, E. + TACCHINI, G.: *Engiadina, Architectura ed ambiaint | Architektur und Umwelt | Architettura e ambiente*. Fotografias da ROSSELLI, P. Puntraschigna + Disentis/Mustér 1985.

MARGADANT, S.: *Origini e funzioni delle Istituzioni di ricerca storico-regionali nel Cantone dei Grigioni | Entstehung und Aufgaben landesgeschichtlicher Forschungseinrichtungen im Kanton Graubünden*. [. . .] Informationsblatt n. 7 der Arbeitsgemeinschaft Alpenländer, Trento 1984, 299–306.



MARTI, F. + TRÜB, W.: *Die Rhätische Bahn (RhB) | Chemins de fer Rhétiques (RhB) | The Rhaetian Railway (RhB)*. Zürich 1986<sup>4</sup>.

MATHIEU, J.: *Eimer-Säufer, Nimmer-Nüchtern und Kompagnie, Aspekte der populären Kultur im Unterengadin des 17. und 18. Jahrhunderts*. – In: BM. 1986, 62–76.

MEIER, E.: *Kulturwege in Graubünden, Sonderheft: Chur, Stadt im Passland*. Stadtführer. Chur + Bottmingen 1986.

MEYER-MARTHALER, E.: *Die Rechtsquellen des Kantons Graubünden, Zweiter Teil: Der Zehngerichtenbund. Erster Band: Gericht Langwies*. Sammlung Schweizerischer Rechtsquellen, XV. Abteilung. Aarau 1985.

MIOTTI, G. + GOGNA, A.: *Bernina|Bergell, Die 100 schönsten Touren*. Unter Mitwirkung von RÉBUFFAT, G. Paris 1985.

MÜLLER, I.: *Die Frühzeit des Klosters Disentis, Forschungen und Grabungen*. – In: BM. 1986, 1–45.

OBRIST, R. + SEMADENI, S. + GIOVANOLI, D.: *Construire|Bauen|Costruire, Val Müstair, Engiadina bassa, Oberengadin, Val Bregaglia, Valle di Poschiavo, 1830–1980*. Romanische Übersetzung: PARLI, L. Zürich + Bern 1986.

PLANTA, A.: *Verkehrswege im alten Rätien, Band 2: Die Julieroute vom Bergell bis zur Alp Sur Gonda. Verschiedene alte Wege am Septimer. Alte Wege im Oberhalbstein*. Chur 1986.

*Planta, Genealogie*. Verband der Familie von Planta. [s.l.] 1985.

PROJER, R.: *Das Lugnez. Besiedlung und Bevölkerung im Frühmittelalter*. – In: Jber. Hist. 115 (1985), 117–184.

RICHEBUONO, J.: *Der ladinische Bauer*. – In: Schlern 60 (1986), 315–322.

SALIS, R.V. + GODLY, G.-P.: *Schiedsspruch des Peider de Castelmur zu einem Verlöbnißbruch in Sils i.E.|Segl im Jahre 1758*. – In: BM. 1986, 339–345.

SCHMID, C.: *Die Jagd in Graubünden. Von der Jagd als Nahrungsmittelgrundlage zur Jagd als Freizeitbeschäftigung: Der Wandel des Jagdwesens vom Übergang der Jagdhoheit an den Kanton 1873 bis nach dem Ersten Weltkrieg*. Liz. Zürich [1986].

SCHÖN, F.: *Der Beginn der römischen Herrschaft in Rätien*. Sigmaringen 1986.

SCHORTA, A.: *Vez l'alp da Grimmels . . . Tractat davart ün'alp bandunada*. – In: Ann. 99 (1986), 53–115.

SIMONETT, J.: *Verkehrserneuerung und Verkehrsverlagerung in Graubünden, Die «Untere Strasse» im 19. Jahrhundert*. Chur 1986.

*La sprezza*. Emprema Gasetta da Tscheiver, Trun, Sumvitg, Schlans. Anno Domini 1986.

STAUFFER-ISENRING, L. + BÜCHI, U.P. + BÜCHI, G. + HÜNERMANN, K.: *Bronzezeitliche Begräbnisstätte an der Strasse von Laax nach Salums, GR*. Fundaziun Pro Laax, Laax 1986.

STUDER, B.: *RhB, Gebirgsbahn in Graubünden*. Zug + Stuttgart 1985.

*Die Surselva des Walram Derichsweiler. Berichte von Bergen und Berglern 1910–1922*. Mit einer Einleitung von EGLOFF, P. Chur 1986.

SUTTER, M.: *S-charl, ein Führer und Erzähler*. [s.l.] 1985.

*Tujetsch, la vischnaunca alla tgina dil Rein/Tujetsch, die Gemeinde an der Rheinquelle*. Weka, Informationsschriften, Zürich 1985.

UFFER, M.: *Giuseppe Gangale. Ein Leben im Dienste der Minderbeiten*. Eine Lebensbeschreibung anhand autobiographischer Dichtungen und nachgelassener Dokumente, mit einem Vorwort von CAMARTIN, I. Chur 1986.

*Verzeichnis der Mitglieder der Familie von Salis*. Personenbestand 1985 [ . . ] Familienverband von Salis, [s.l.] 1985.

WEISS, H. + FUCHS, M.: *Greina oder die Subjektivität des Landschaftserlebnisses*. – In: NZZ., 11./12.10.1986, 236, 81–83.

WENNEKER, E.: *Leonhard Ragaz und der Heinzenberg 1890–1893*. – In: BM. 1985, 352–364.

WIESER, C.: *Häuser und Höfe des Testaments von Bischof Tello (765) nach den Schriftquellen und archäologischen Funden*. – In: BM 1986, 246–282.

WIESER, C.: *Hundert Jahre Bauernhausforschung in Graubünden. Rückblick und Ausblick*. – In: Jber. Hist. 115 (1985), 185–233.

WIESER, C. + MARGADANT, S. + DANZ, G.: *L'anniversari da Zuoz*. – In: Ann. 99 (1986), 157–262.

ZEHNER, J.: *Der Rheingau, zur Entwicklung einer historischen Landschaft*. – In: Montfort 38 (1986), 7–23.

ZINSLI, P.: *Der Malerpoet Hans Ardüser. Eine volkstümliche Doppelbegabung um die Wende des 16. Jahrhunderts*. Chur 1986.

ZINSLI, P.: *Walser Volkstum*. 5. durchgesehene und ergänzte Auflage mit umfangreicher Bibliographie. Frauenfeld 1986.

ZÜLCH, T.: *Die Rätoromanischen Völker*. – In: pogrom, Zeitschrift für bedrohte Völker, 17 (1986), Nr. 120, 23–24.

*Religiun, baselgia*

BERGER, H.: *Bündner Kirchengeschichte*, 2. Teil: *Die Reformation*. Evangelischer Kirchenrat Graubünden, Chur 1986.

*Pleds da Dieu*. Üna schelta our da las scrittüras dal Báb, da Bahá'u'lláh e Abdu'l-Bahá. Ediziun ladina, Trad.: Lia Rumantscha, Cuaira, Red.: FRÖHLICH, S. + MENG, E. Bern 1986.

*Il Now Testamaint*. Versiun da GAUDENZ, J.U. Restampà da la Conferenza pasturala Engiadina Bassa – Val Müstair. [s.l.] 1984.

*Texts giuridics, vita publica*

*Aids*. Uffizi federal da la sanadad publica. Berna 1986 [RG].

*Arge Alp, Jahresbericht/Relazione annua 1985/86*. Dokumentationsstelle/Centro di documentazione. Bregenz [1986].

*Arge Alp, Pressespiegel / Rassegna stampa*, Nr. 5, 1985/86. Dokumentationsstelle / Centro di documentazione. Bregenz 1986.

CADOTSCH, P. + SOLÈR, W. [red.]: *Chor viril romontsch Lucerna, 25 onns*. [Lucerna 1986.]

[CADUFF, G.]: *Uniuu dallas Giuseppas e dils Giuseps, Mustér, 1911–1986*. Regurdieptschas per la fiasta da 75 onns, celebrada ils 19 da mars 1986 [Mustér 1986].

*Chor viril romontsch Lucerna, Statuts*. [Lucerna] 1986.

*Club da velo Sedrun*. Gasetta d'informaziun, 1986, numera 1 [Sedrun 1986].

COLLENBERG, L. [e.a.]: *50 onns Uniuu da pescadurs Trun, 1936–1986* [Trun 1986].

*Constituziun digl cumegn da vaschigns Casti/Tiefencastel*. Casti 1985.

*Constituziun dalla vischnaunca da Luven* [Luven 1986].

*150 Jahre Bündner Offiziersgesellschaft | 150 anni Società grigionese degli ufficiali | 150 onns Societad d'uffiziers dal Grischun, 1834–1984* [s.l.e.a.].

*Laax, Activitads/Veranstaltungen 1987*. Cerchel cultural Laax + Verkehrsverein Laax, [Laax 1987].

*Mandat per la Festa d'ingrazchamaint federala 1986*. La Regenza a la populaziun dal chantun Grischun. Cuaira 1986 [vallader, sursilvan].

*Prenotaziun da vehichels per il provediment economic naziunal*. Uffizi federal da las truppas da transport. [Berna] 1986 [RG].

*Protecziun da la patria. Lia Grischuna per la protecziun da la patria / LGPP* [Prospect, s.l.e.a.; RG.].

*Recess dal Grand Cussagl dal chantun Grischun per la votaziun chantunala* [. . .] 16-3-1986, 8-6-1986, 28-9-1986, 7-12-1986, [Cuaira 1986; vallader/sursilvan].

*Requisiziun da vehichels per l'armada. Uffizi federal da las truppas da transport.* [Berna] 1986 [RG.].

*Requisiziun da vehichels per la protecziun civila. Uffizi federal da las truppas da transport.* [Berna] 1986 [RG.].

*Sedrun. Concept da turissem Tujetsch.* Verkehrsbüro Sedrun [s.a.].

*Sedrun, Rumals e sutgeras Sedrun-Rueras SA / Ski- und Sessellifte Sedrun-Rueras AG, Giubileum da 25 onns 1962-1987 / 25jähriges Jubiläum.* Cronica/Chronik: SCHMID, T., [Sedrun 1987].

*Statuts dalla vischnaunca burgheisa da Cumbel.* Cumbel 1984.

*Statuts dalla vischnaunca burgheisa da Luven,* [Luven 1986].

*Survista statistica da la Svizra, 1986* [RG.] / *Statistical Data on Switzerland, 1986* [RG.]. Uffizi federal da la statistica, Bern/Svizra 1986.

*Uniun dramatica Rabius. Giubileum 75 onns, 1911-1986, scartira festiva, 21 da fevrer 1986.* Cronica: DEGONDA, C. Rabius 1986.

*Uniun Romontscha Sargans e contuorn, 20 onns.* Sargans 1986.

. . . *viaggiar pacific.* Auto da posta. Ediziun 1986 [s.l., RG.].

#### *Per uffants e giuvenils*

BOLLIGER, M.: *Mario e sia trumbetta.* Versiun sursilvana da CATHOMAS-BEARTH, R. OSL 1557. Seria: Emprema lectura, sursilvan, Scalem bass. Turitg + Cuera 1986<sup>2</sup>.

CAPPAUL, R.: *Historias da striegn ord la Surselva.* OSL. 1753. Seria: Litterara, sursilvan, Scalem mesaun/superiur. Turitg + Cuera [1986].

DOYLE, A.C.: *Sherlock Holmes, Ils tacals blaus.* Tradüt da GREGOR, D.B. Adattaziun e versiun ladina da STECHER, J.T. OSL. 1750. Seria: Litterara, ladin/vallader, S-chalin ot. Turich + Cuaira [1986].

DUNKLING, L.: *Il svegliarin da Catrina.* Translatau da HUONDER, E. OSL. 1752. Seria: Leger e mirar, sursilvan, Scalem bass/ mesaun. Turitg + Cuera [1986].

EBERHARD, I. + SCHEFFLER, U.: *Cheu sun jeu da casa.* In cudisch da m[a]letgs. Versiun sursilvana da TSCHARNER, B. Romania, Renania [s.l.] 1986.

EBERHARD, I. + SCHEFFLER, U.: *Cò sun eau da chesa*. Ün cudesch da pops. Tradüt in rumauntsch (puter) da URECH-CLAVUOT, C. UdG. [s.l.] 1986.

EBERHARD, I. + SCHEFFLER, U.: *Cò sung ia da tgesa*. En codesch illustro. Versiun surmirana da CAPEDE, R. URS. [s.l.] 1986.

EBERHARD, I. + SCHEFFLER, U.: *Qua sund jou da tgea*. Egn cudesch da maletgs. Versiun sutsilvana da TSCHARNER, B. Renania [s.l.] 1986.

GOSCINNY + UDERZO: *Asterix, Il legiunari. Ün'aventiura dad Asterix*. Tradüt in rumauntsch ladin da WALTHER, P. Lia Rumantscha, Cuira 1986.

GRUND, J.C.: *Pierlin, Las aventüras d'ün uorsin*. Traducziun: VITAL, U. UdG. [Schlarigna] 1986.

KIRKEGAARD, O.L.: *Hodja i'l Oriaint*. Trad.: RASCHÈR, G.B. UdG. [Schlarigna] 1986].

LERGIER-CAVIEZEL, L.: *Martin va a scola*. OSL. 1629. Seria: Litterara, sursilvan, Scalem bass. Turitg + Cuera 1986<sup>2</sup>.

MAROLLES, C. DE + SCHMID, E.: *Sto bain, pitschen luf*. UdG., [Schlarigna] 1986.

MELL, T.: *Kayak, igl pitschen eskimo*. Translaziun surmirana da CAPEDE, R. Lia Rumantscha, Coira 1986.

MELL, T.: *Kayak, il pign eskimo*. Translaziun sursilvana da SPESCHA, R. Ligia Romantscha, Cuera 1986.

MELL, T.: *Kayak, il pitschen eskimo*. Traducziun putera da GUIDON, J. Lia Rumantscha, Cuira 1986.

*Radioscola*. 1 (1955)–27 (1981). Red.: MAISSEN, A., [101 carnets; ristampa Mustér 1986].

*Radioscola, Register [ . . . ] 1955–1981*. Preparà per incumbensa da la Lia Rumantscha da JANETT, A. + KNAPP, C. Cuira + Mustér 1986.

STEADMAN, R.: *Duos asens ed üna punt, obain Esa adüna dalunga da far dispitta?* Tradüt da STECHER, J.T. UdG., [Schlarigna] 1986].

STREIT, J.: *Fluors alpinas*. Parabras. Ladin da MARUGG, R. OSL. 1749. Seria: Parabras, ladin/vallader, S-chalin bass, s-chalin d'immez. Turich + Cuira [1986].

VOLLENWEIDER, E.F.: *L'amprem'amour*. Versiung surmirana da ALIG-SCHANIEL, E. OSL. 1754. Seria: Litterara, surmiran, Scalem superiour. Turitg + Coira 1986.

ZÜST, E.: *Igl om da neiv ainten scola*. Versiung surmirana da PLAZ-SONDER, L. OSL. 1751. Seria: Amprema lectura, surmiran. Turitg + Coira [1986].

### *Mezs didactics*

BISCHOFF, F. + KUNZ, K.: *Uman ed ambiaint*. [Mez d'instrucziun da biologia, Eb./Eo./Surm./S.] Chasa editura chantunala da stampa e mezs d'instrucziun, Cuaira 1986.

CADALBERT-DERMONT, R.: *Rumantsch an scola*, III. scalem. Preparo da C'-D', R., translato an surmiran da COLLET, A. + RAGAZ, G.D. Leia Rumantscha, Coira 1986.

CADALBERT-DERMONT, R.: *Rumantsch an scola*, IV. scalem. Preparo da C'-D', R., translato an surmiran da COLLET, A. + RAGAZ, G.D. Leia Rumantscha, Coira 1986.

GUIDON, J. + KLAINGUTI, G. + PULT, C. [red.]: *Clamaints*. Cudesch da lectüra per las scoulas superiuras ladinas. Administraziun chantunala da mezs d'instrucziun, Cuaira 1985.

*Introducziun en il schurnalissem pratic | Einführung in den praktischen Journalismus*. Gasser SA/AG., Cuira/Chur [1986; RG./tud.].

MENZLI, G.: *Curs da rumantsch grischun*, 1: Lecziuns 1-15. Preparà ed edì cun il sustegn dal chantun da Genevra. Lia Rumantscha, Cuira 1986.

*Mez d'instrucziun per las scolettas primaras dal chantun Grischun* [Mädchenhandarbeit]. Miss in ladin [vallader] da VITAL, L. 3., 5., 6. classa. Ediziun chantunala da mezs d'instrucziun, Cuaira [1986].

MURK, T.: *Vocabulari per bibliotecas (da lectura publica e da scolas) en las quatter linguas nazionalas svizras*. Chur 1986.

*Pled Rumantsch | Plaid romontsch*, 4, *Tecnica* 1. Maschinas agriculas, Rumida da la naiv, Motor e mecanissem, Ovra idraulica, serenera e rument, Pumpiers. Lia Rumantscha, Cuira 1986.

RUTZ, A.: *Instrucziun da lungatz, Romontsch per Romontschs*. Cun midadas ed adattaziuns da DEPLAZES, R.L. + DEPLAZES-DERUNGS, M. Ligia Romontscha 1986.

TUOR, I.: *Economia*. Staatskunde-Verlag E. Krattiger AG. Post da furniziun: Lia Rumantscha. Altstätten 1985 [RG.].

### *Musica, cassetas*

*Allegra! Musica populara d'Engiadina Bassa | Volksmusik aus dem Unter-Engadin*. Chapella Engiadina, ils Trubadurs Peder e Flurin. TMC 5448, Stereo [s.l.e.a.].

*Il cerchel magic, opera romontscha en quater acts*. Musica: DERUNGS, G.A., libret: DEPLAZES, L. 1. cassetta: 1. e 2. act, 2. cassetta: intermezzi, 3. e 4. act, Stereo 86 231, 86 232, Ligia Romontscha + Radio Romontsch, Cuera 1986.

*Chanzunettas Ladinas, cor da scolars da Zuoz*. Stereo 86 199, UdG., Schlarigna 1986.

COLLENBERG, C.: *Wandel im Volkslied, Langfristige Veränderungen in der Zusammensetzung eines Volksliedbestandes, dargestellt am rätoromanischen Volksliedkorpus*. Germanistica Friburgensia 9. Universitätsverlag Freiburg/Schweiz 1986.

3. *Festival dalla musica romontscha, 4-9 d'ust 1986, disentis/mustér*. Biro da traffic + Romania da giuventetgna, Mustér 1986 [Program].

*Istorgietas sutsilvanas I*. Istorgietas da CAPADRUTT, A. + TIRI-BANDLI, S. Stereo 86186. Leia Rumantscha, Cuira 1986.

*Istorgietas sutsilvanas II*. Istorgietas da CAPADRUTT, A. + CLOPATH, M. + SIMONNETT, L. + TIRI-BANDLI, S. Stereo 86 185. Leia Rumantscha, Cuira 1986.

*Mattinadas*. Culs frars JANETT + CAVIEZEL. Stereo 14-4168. Dübendorf [s.a.].

M[ICHAEL], P.: *Canzuns/Lieder/Canzoni*. Füs Kp I/236. Arezen + Samedan 1985.

NAY, A. + HOBI, M.: *In clom*. FRR. 20-086, Fundaziun Retoromana, Laax 1986.

*Praulas*. Ord il cudisch *Praulas*, redigius da HALTER, T., raquintadas da CADRUVI, M. Stereo 86 222, Ligia Romontscha, Cuera 1986.

RÖÖSLI, J. + ZIHLMANN, H.: *Musica 1*. [Sursilvan, emprema classa.] Casa editura cantunala per mieds d'instrucziun, Cuera 1986.

RÖÖSLI, J. + ZIHLMANN, H.: *Musica 2*. [Sursilvan, secunda classa.] Casa editura cantunala per mieds d'instrucziun, Cuera 1986.

*Salep e la furmicla*. Praula populara adattada da NAY, S.M., legida da CADRUVI, M. Stereo 86 221, Ligia Romontscha, Cuera 1986.

SCHREICH, H.-P.: *Gian Battista Fritschun, Geistliche Lieder der Rätoromanen, aus den Canzuns spirituallas 1765*. Pan 228, Zürich [1986].

*Trubadurs sursilvans, Leis mi favorir*. Stereo MC 30-916, [s.l.] 1986.

Institut dal  
Dicziunari Rumantsch Grischun  
p.i. K. Widmer